



HAU GIANG

HAU GIANG NHỮNG MÙA VUI

HAU GIANG – SEASONS OF JOY



MỤC LỤC

TABLE OF CONTENTS

LỜI NGỎ	04
<i>Introduction</i>	

HẬU GIANG – NHỮNG MÙA VUI	06
<i>Seasons of joy</i>	

Con Đường Lúa Gạo Hậu Giang	06
<i>The Rice Road of Hau Giang</i>	

20 Năm Tuổi Xuân Phơi Phới	11
<i>20 Years of Vibrant Youth</i>	

Lễ Hội Áo Bà Ba	16
<i>The Áo Bà Ba Festival</i>	

Lễ Hội Gắn Với Tín Ngưỡng Của Người Dân Hậu Giang	22
<i>Festivals Associated With The Beliefs Of Hau Giang's People</i>	

GỢI Ý MỘT SỐ ĐỊA CHỈ THAM QUAN VÀ ẨM THỰC TẠI HẬU GIANG	26
--	-----------

<i>Suggestions For Must – Visit Destinations and Culinary Experiences in Hau Giang</i>	
--	--

LỜI NGỎ

INTRODUCTION

“ *Hậu Giang bên lở bên bồi
Mênh mông sóng nước
tình tôi dạt dào...* ”

Trong văn hóa Nam Bộ, dòng sông Hậu hiền hòa, trữ tình đã đi vào rất nhiều áng văn, lời thơ, câu hò. Hậu Giang không chỉ khiến du khách xao xuyến với cảnh sắc nguyên sơ mà còn gây thương nhớ bởi cái tình của người miền Tây thật thà, chất phác mà còn thu hút qua những lễ hội đặc sắc ở nơi này. Phát triển du lịch lễ hội đang là hướng đi mở ra nhiều cơ hội cho Việt Nam, trong đó có tỉnh Hậu Giang, nhằm nâng cao năng lực cạnh tranh, tăng trưởng bền vững. Không những vậy, Hậu Giang còn được biết đến

với nền giao thoa văn hóa của ba dân tộc Kinh, Hoa, Khmer chính nền văn hóa độc đáo này đã đem lại những lễ hội đa sắc màu mang phong cách mới mẻ, sáng tạo nhưng vẫn giữ được nét truyền thống của văn hóa địa phương. Các lễ hội được tổ chức quanh năm, mỗi lễ hội có các hoạt động vui chơi khác nhau, đa dạng và phong phú như món quà tinh thần gửi đến du khách gần xa khi có dịp ghé thăm.

“ *Hau Giang's shifting
shores, ever in flow,
Vast waters embrace my
heart's endless glow...* ”

In the culture of Southern Vietnam, the gentle and poetic Hau River has been immortalized in numerous literary works, verses, and folk songs. *Hau Giang* not only enchants visitors with its untouched natural beauty but also leaves a deep impression with the heartfelt kindness of the people in the Mekong Delta - genuine and sincere. Furthermore, it captivates travelers with its unique and vibrant festivals. Developing festival tourism is becoming a promising pathway for Vietnam, including *Hau Giang*, to enhance competitiveness and achieve sustainable growth.

Hau Giang is also renowned for its unique cultural harmony among the Kinh, Hoa, and Khmer ethnic groups. This cultural diversity has birthed vibrant festivals that blend creativity and innovation while preserving the traditional essence of the local culture. Festivals are held year-round in *Hau Giang*, each offering a variety of exciting and diverse activities. These celebrations serve as spiritual gifts for visitors from near and far, leaving them with unforgettable experiences whenever they explore this remarkable land.



HẬU GIANG – NHỮNG MÙA VUI

Hau Giang – Seasons of Joy

CON ĐƯỜNG LÚA GẠO HẬU GIANG

The Rice Road of Hau Giang

“ Festival Quốc tế ngành hàng Lúa gạo Việt Nam - Hậu Giang 2023 là sự kiện có quy mô lớn nhất trong suốt hành trình 14 năm Festival lúa gạo được tổ chức lần đầu tiên vào năm 2009, đây cũng là hoạt động trong chuỗi sự kiện chào mừng 20 năm thành lập tỉnh Hậu Giang.

Với chủ đề “Hành trình trăm năm lúa gạo Việt”, Sự kiện được tổ chức với quy mô quốc tế nhằm quảng bá hình ảnh đất và người Việt Nam qua nền văn minh lúa nước đã có từ hàng ngàn năm trước, thu hút 19 tổ chức quốc tế, 37 quốc gia, và nhiều tỉnh thành trong nước tham dự

The 2023 Vietnam - Hau Giang International Rice Festival is the largest event in the 14-year journey of the Rice Festival, which was first held in 2009. This is also an activity in a series of events celebrating the 20th anniversary of the establishment of Hau Giang province.

With the theme “The journey of a hundred years of Vietnamese rice”, the event is organized on an international scale to promote the image of the land and people of Vietnam through the rice civilization that has existed for thousands of years, attracting 19 international organizations, 37 countries, and many provinces and cities in the country to attend.

”

MĂN NHÃN VỚI LỄ KHAI MẠC FESTIVAL QUỐC TẾ NGÀNH HÀNG LÚA GẠO VIỆT NAM – HẬU GIANG 2023

A Visual Feast: Grand Opening of the 2023 Vietnam International Rice Industry Festival – Hau Giang

Tối ngày 12/12 /2023 tại Quảng trường Hòa Bình, thành phố Vị Thanh, Hậu Giang, chương trình nghệ thuật đặc sắc với chủ đề “ Hành trình trăm năm lúa gạo Việt” đã mở đầu buổi khai mạc được truyền hình trực tiếp các đài truyền hình lớn trên cả nước

Cây lúa không chỉ là cây lương thực mà còn là nét đẹp trong đời sống văn hóa, tinh thần của người Việt Nam, là biểu tượng của nền văn minh lúa nước từ ngàn đời xưa đến nay.

On the evening of December 12, 2023, at Hoa Binh Square in Vi Thanh City, Hau Giang, a spectacular art program themed “The Journey of a Hundred Years of Vietnamese Rice” marked the grand opening of the festival. The event was broadcast live on major television networks across the country.

Rice is not only a staple crop but also a symbol of beauty in Vietnamese cultural and spiritual life. It represents the heritage of the wet rice civilization, which has flourished for thousands of years.



TRIỂN LÃM "CON ĐƯỜNG LÚA GẠO VIỆT NAM"

Trên kênh xáng Xà No huyền thoại - con đường thủy vận chuyển lúa gạo lớn nhất Xứ Nam kỳ xưa, đã diễn ra **Lễ khai mạc "Con đường lúa gạo Việt Nam"**, nơi đây đã tái hiện sống động lại hành trình của cây lúa qua từng giai đoạn từ thuở khai sơn lập địa, cho đến hiện tại, với thành quả là gạo Việt Nam lọt vào Top gạo ngon nhất Thế Giới và nằm trong danh sách nhóm các nước xuất khẩu gạo nhiều nhất hiện nay.

Exhibition "The Journey of Vietnamese Rice"

On the legendary Xa No Canal, once the largest rice transportation waterway in Southern Vietnam, the grand opening of the "Vietnamese Rice Road" exhibition took place. This event vividly recreated the journey of rice through various stages—from the early days of land reclamation and settlement to the present. It celebrated the remarkable achievements of Vietnamese rice, which has earned a place among the world's top-quality rice and positioned Vietnam as one of the leading rice-exporting countries today.



TỔ CHỨC XÁC LẬP KỶ LỤC VIỆT NAM

Vietnam Record-Setting Event Highlights

Tại Festival Quốc tế ngành hàng Lúa gạo Việt Nam - Hậu Giang 2023, Hậu Giang vinh dự được xác lập 3 kỷ lục mang tầm quốc gia:

At the 2023 Vietnam International Rice Industry Festival – Hậu Giang, the province proudly set three national records:

"Sự kiện chế biến, công diễn các món bánh làm từ gạo, nếp nhiều nhất Việt Nam (200 món)".

Để xác lập kỷ lục, 40 nghệ nhân đến từ Hậu Giang, Cần Thơ, Kiên Giang, Bến Tre, Vĩnh Long..., cùng tham gia chế biến 200 món bánh từ gạo, nếp.

"The Event with the Most Rice and Sticky Rice-Based Dishes in Vietnam (200 Dishes)"

To set this record, 40 artisans from Hậu Giang, Cần Thơ, Kiên Giang, Bến Tre, Vĩnh Long, and other provinces collaborated to prepare 200 unique dishes made from rice and sticky rice.

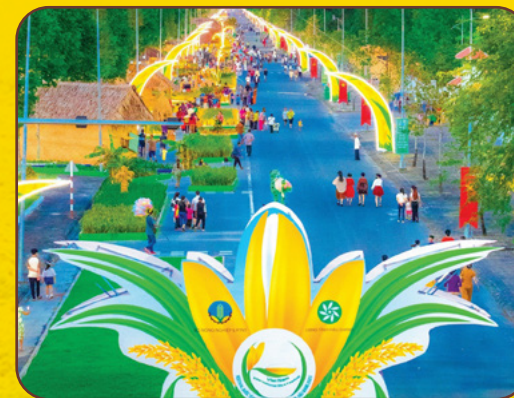


Không gian triển lãm, sắp đặt con đường lúa gạo, chủ đề "Hành trình ngàn năm lúa gạo Việt" dài nhất – Phá Kỷ lục

Không gian triển lãm, sắp đặt con đường lúa gạo Việt Nam là công trình có quy mô lớn nhất từ trước đến nay được thực hiện trong 20 ngày, có chiều dài 1,5 km và chiều rộng 30 mét, trải dài dọc kênh xáng Xà No, là không gian triển lãm, giới thiệu hành trình ngàn năm lúa gạo Việt, từ giai đoạn sơ khai cho đến giai đoạn hưng thịnh và phát triển không ngừng của hạt gạo Việt Nam.

"The Longest Exhibition and Installation: 'The Thousand-Year Journey of Vietnamese Rice' – Record Breaking Achievement"

This is the largest project of its kind ever undertaken, completed in 20 days. Spanning 1.5 km in length and 30 meters in width along the Xa No Canal, the exhibition showcases the thousand-year journey of Vietnamese rice.



It illustrates the evolution of rice cultivation, from its early beginnings to its flourishing era and continuous development, highlighting the enduring significance of Vietnam's rice heritage.

Công nhận kỷ lục Guinness: Bản đồ Việt Nam ghép từ các giống lúa đặc sản của các tỉnh, thành nhiều nhất.

Bản đồ lúa gạo Việt Nam cao 9m, chiều ngang 3m, được làm từ 54 giống lúa đặc sản của 63 tỉnh, thành trên cả nước, được chế tác từ đôi bàn tay khéo léo của các nghệ nhân trong 20 ngày. Có 6 bản chú thích về nguồn gốc, giá trị giống lúa. Những giống lúa chất lượng cao, lúa mùa, lúa cao sản được tập hợp, thể hiện đủ ở vùng canh tác của 3 miền.

Guinness Record Recognition: Map of Vietnam Crafted from the Most Specialty Rice Varieties

The Vietnamese Rice Map, standing 9 meters tall and 3 meters wide, is crafted from 54 specialty rice varieties representing all 63 provinces and cities across the country. Meticulously created by skilled artisans in 20 days, the map includes six annotations



detailing the origins and values of the rice varieties. It features high-quality strains, seasonal rice, and high-yield rice, showcasing the agricultural diversity of Vietnam's three regions.

MỘT SỐ HOẠT ĐỘNG KHÁC TẠI FESTIVAL QUỐC TẾ NGÀNH HÀNG LÚA GẠO VIỆT NAM – HẬU GIANG 2023

Other Activities at the 2023 Vietnam International Rice Festival – Hau Giang

Hoạt động Triển lãm tại các tuyến đường trong Khu hành chính UBND tỉnh.

Các gian hàng trưng bày, quảng bá sản phẩm du lịch, sản phẩm Ocop của các tỉnh thành khu vực được diễn ra suốt lễ hội.

Exhibition Activities Along the Roads in the People's Committee Administrative Center

Booths showcasing and promoting tourism products and OCOF items from various provinces in the region were open throughout the festival.



Tổ chức Famtrip tham quan trong địa bàn Tỉnh

Để quảng bá hình ảnh đất và người Hậu Giang nói riêng, vùng Đồng bằng Sông Cửu Long nói chung, tại lễ hội, các đơn vị lữ hành, doanh nghiệp, giới thiệu đến du khách các tour, tuyến đậm chất sông nước miệt vườn.

Farmtrip Tours Within the Province

To promote the image of Hau Giang's land and people in particular, and the Mekong Delta region in general, the festival organized famtrip tours for travel agencies and businesses. These tours introduced visitors to river-based and garden-themed routes, showcasing the unique charm of the region.



Ảnh một số điểm du lịch nổi tiếng, và 100 đại biểu trên tàu Xà No
[Photos of Famous Tourist Attractions and 100 Delegates on the Xa No Boat]

20 NĂM TUỔI XUÂN PHỐI PHỐI

20 Years of Vibrant Youth

“

Sau khi chia tách từ tỉnh Cần Thơ vào năm 2004, đến nay Hậu Giang đã tròn 20 năm xây dựng và phát triển. Để đánh dấu cột mốc quan trọng này, tỉnh đã tổ chức nhiều hoạt động kỷ niệm 20 năm thành lập tỉnh và “**Tuần lễ du lịch gắn với văn hóa và ẩm thực tỉnh Hậu Giang**” với chủ đề “**Giai điệu những dòng sông**” tại TP Vị Thanh. Tuần Văn hóa có 7 hoạt động chính diễn ra xuyên suốt sự kiện.

After being separated from Can Tho Province in 2004, Hau Giang has now completed 20 years of growth and development. To commemorate this significant milestone, the province organized a series of events celebrating its 20th anniversary, including the “Tourism Week Featuring the Culture and Cuisine of Hau Giang Province” under the theme “Melodies of the Rivers” in Vi Thanh City. The Cultural Week featured seven main activities taking place throughout the event.

”

KHÔNG GIAN VĂN HÓA HẬU GIANG "ÂM VANG MIỆT VƯỜN"

Hau Giang Cultural Space – "Echoes of the Countryside"

Không gian triển lãm hiện vật, hình ảnh hoạt động tiêu biểu của ngành Văn Hóa, Thể Thao, Du Lịch, của tỉnh đến tất cả các du khách tham quan trong kì lễ hội.

The exhibition showcases significant achievements and activities of Hau Giang's Culture, Sports, and Tourism sectors, offering visitors an in-depth look during the festival.



KHÔNG GIAN ẨM THỰC "VŨ ĐIỆU HẬU GIANG"

Hau Giang Culinary Space: "The Dance of Flavors"

Đến với không gian ẩm thực, du khách sẽ được chiêm ngưỡng, thưởng thức các món ăn với đặc sản Hậu Giang như cá Thát Lát, khóm Cầu Đúc..., qua bàn tay tài hoa của các nghệ nhân, đầu bếp mỗi món ăn đều mang một nét riêng, độ dẻo mà khó tìm ở nơi đâu được.

Không gian này còn được bày trí các sản vật, sản phẩm OCOP của Hậu Giang.

At the Culinary Space, visitors can savor Hau Giang's specialties like Thát Lát fish and Cầu Đúc pineapple, skillfully prepared by talented chefs and artisans, each dish carries its own unique flavor and character, offering a one-of-a-kind culinary experience rarely found elsewhere.

The space also features local products and OCOP items, showcasing the province's cultural and culinary richness.



KHÔNG GIAN DU LỊCH HẬU GIANG "BÀI CA SÔNG HẬU"

Hau Giang Tourism Space – "Song of the Hau River"

Không gian là nơi để Hậu Giang trưng bày hình ảnh, giới thiệu thành tựu về du lịch, sản phẩm du lịch tiêu biểu và quy hoạch du lịch của tỉnh để thu hút đầu tư, bên cạnh đó còn giúp các doanh nghiệp khởi nghiệp, cơ sở kinh doanh giới thiệu sản phẩm, tour, tuyến đến du khách gần xa.

The space serves as a platform for Hau Giang to showcase images, highlight tourism achievements, and present key tourism products and plans to attract investment. It also provides an opportunity for travel agencies and businesses to introduce their products, tours, and routes to visitors from near and far.



KHÔNG GIAN GIAO LƯU VĂN HOÁ, DU LỊCH CÁC TỈNH, THÀNH PHỐ VÀ CÁC ĐỊA PHƯƠNG TRONG TỈNH "NHỊP ĐIỆU MEKONG"

Cultural and Tourism Exchange Space – "Mekong Rhythm"

Nhằm tạo điều kiện cho các tỉnh, thành trong khu vực trưng bày các hình ảnh, thông tin, hoạt động du lịch, văn hóa. Mỗi địa phương có nét riêng nổi bật mà không lẫn vào nhau được, tất cả tạo nên một sản phẩm du lịch nhiều màu sắc, thu hút khách thập phương.

This space provides an opportunity for provinces and cities in the region to showcase images, information and activities related to tourism and culture. Each locality brings its own unique and distinctive charm, coming together to create a colorful and diverse tourism experience that captivates visitors from near and far.



TRIỂN LÃM ẢNH NGHỆ THUẬT, MỸ THUẬT TỈNH HẬU GIANG VÀ ĐỒNG BẰNG SÔNG CỬU LONG

Art and Photography Exhibition of Hau Giang and the Mekong Delta

Là nơi để mọi người trải nghiệm, đắm mình trong những trang sách quý, sách hay theo từng chủ đề, thời gian, bên cạnh đó còn có hơn 200 tác phẩm tranh, ảnh đặc sắc nhất của các tác giả trong và ngoài tỉnh với đa dạng chủ đề, nhiều cảm xúc và những khoảnh khắc đáng giá.

It is a place for visitors to immerse themselves in valuable and captivating books organized by themes and time periods. In addition, over 200 outstanding artworks and photographs by local and regional artists are showcased, featuring diverse themes, rich emotions, and priceless moments.



HỘI THẢO CHUYÊN ĐỀ "XÂY DỰNG VÀ KHAI THÁC HIỆU QUẢ SẢN PHẨM DU LỊCH HẬU GIANG VÀ PHÁT ĐỘNG PHONG TRÀO "MỖI CÔNG DÂN HẬU GIANG LÀ MỘT ĐẠI SỨ DU LỊCH"

Hội thảo về giải pháp phát triển sản phẩm du lịch cũng là cơ hội để những người làm du lịch Hậu Giang lắng nghe những ý kiến đóng góp, hiến kế để xây dựng và phát triển sản phẩm du lịch từ tiềm năng, lợi thế, phù hợp với định hướng phát triển du lịch của tỉnh, xu hướng, thị hiếu của du khách hiện tại và tương lai...Khép lại buổi hội thảo là nghi thức "Mỗi người dân là một đại sứ du lịch".



Thematic Seminar: "Developing and Effectively Promoting Hau Giang's Tourism Products and Launching the Movement 'Every Hau Giang Citizen is a Tourism Ambassador' "

The seminar on solutions for developing tourism products provides an opportunity for Hau Giang tourism stakeholders to gather feedback and ideas to build and enhance tourism offerings that capitalize on the province's potential and advantages. These efforts align with Hau Giang's tourism development strategy while meeting the current and future trends and preferences of visitors. The seminar concludes with the symbolic ceremony "Every Citizen is a Tourism Ambassador."

"TÌNH ANH BÁN CHIẾU" KHÉP LẠI TUẦN LỄ VĂN HÓA THÀNH CÔNG TỐT ĐẸP

"The Love of the Mat Seller" A Beautiful Conclusion to a Successful Cultural Week

“Hoạt cảnh "Tình anh bán chiếu", tái hiện không gian độc đáo miền sông nước của chợ nổi Ngã Bảy và câu chuyện tình của anh chàng bán chiếu trên dòng sông đã được đưa vào thơ ca vọng cổ.

The performance "The Love of the Mat Seller" recreated the unique riverine setting of the Nga Bay Floating Market and the love story of a mat seller on the river, which has been immortalized in poetic verses and traditional vọng cổ music.



”



Duyên Dáng Áo Bà Ba

The Grace Of The Áo Bà Ba



LỄ HỘI ÁO BÀ BA The Áo Bà Ba Festival

" Chiếc áo bà ba trên
dòng sông thăm thẳm,
Thấp thoáng con xuồng
bé nhỏ lướt mong manh".

*"The Áo Bà Ba on the
deep flowing river,
A tiny boat glides softly,
delicate and slender."*

Chiếc áo Bà Ba của người dân Nam bộ rất thân thuộc, có ý nghĩa to lớn trong đời sống hàng ngày và đã được đi vào thơ ca từ lâu. Với mục đích giới thiệu nét đẹp về vùng đất, con người phương Nam nói chung, Hậu Giang nói riêng, và chào mừng kỷ niệm 20 năm thành lập tỉnh Hậu Giang, "Festival Áo Bà Ba Hậu Giang 2023 lần đầu tiên được tổ chức tại tỉnh Hậu Giang là điểm hẹn khởi đầu cho sự kết nối, phát triển văn hóa, du lịch và kinh tế của tỉnh nhà..

The Áo Bà Ba, a traditional garment of the Southern Vietnamese people, holds deep significance in daily life and has long been celebrated in poetry. To showcase the beauty of the Southern land and its people, especially Hau Giang, while commemorating the 20th anniversary of the province's founding, the Hau Giang Áo Bà Ba Festival 2023 was organized for the first time. This festival serves as a starting point for fostering connections and promoting the cultural, tourism, and economic development of the province.



Ảnh Những chiếc áo bà ba
thướt tha trên hồ sen
Photos of Graceful Áo Bà Ba
Amidst the Lotus Pond



Ảnh Ông Kouteili Adib và bà Kouteili Rima
Issa - CEO đến từ Canada bày tỏ tình yêu
đối với đất và người Hậu Giang.

Photos of Mr. Kouteili Adib and Mrs. Kouteili
Rima Issa – CEOs from Canada Expressing
Their Love for the Land and People of Hau Giang

KHÔNG GIAN ẨM THỰC "HƯƠNG VỊ THANH"

Culinary Space "Huong Vi Thanh"

Không gian khu ẩm thực "Hương Vị Thanh" bao gồm các gian hàng ẩm thực và gian hàng trưng bày, may áo bà ba, vẽ tranh... Với thiết kế mộc mạc bằng cây lá, các gian hàng bày bán những món ăn đặc trưng của tỉnh Hậu Giang từ các nguyên liệu chủ đạo là Khóm Cầu Đúc và Cá Thát Lát được chế biến dưới bàn tay điêu luyện của các nghệ nhân ẩm thực trong trang phục áo bà ba duyên dáng.

The "Hương Vị Thanh" Culinary Space features food stalls alongside booths showcasing activities such as sewing Áo Bà Ba and painting. Designed with rustic charm using natural materials, the space offers Hau Giang's signature dishes crafted from key ingredients like Cầu Đúc pineapple and Thát Lát fish, skillfully prepared by culinary artisans dressed in elegant Áo Bà Ba attire.



CUỘC THI VẼ TRANH BẰNG CÔNG NGHỆ AI KHƠI DẬY TÌNH YÊU QUÊ HƯƠNG TRONG GIỚI TRẺ

AI Art Contest Inspires Love for Homeland Among Youth

Đây là sân chơi dành cho các bạn thanh thiếu nhi từ cấp tiểu học đến trung học cơ sở, là nơi để các em thỏa sức sáng tạo với đam mê công nghệ vẽ tranh AI, với chủ đề "Hậu Giang của em", cuộc thi đã nhận được sự hưởng ứng nhiệt tình từ các em nhỏ với nhiều tác phẩm có giá trị và ý nghĩa sâu sắc.

This contest is a platform for children and teenagers, from elementary to middle school, to freely express their creativity and passion for AI art. With the theme "My Hau Giang," the competition has received enthusiastic participation from young artists, resulting in numerous meaningful and valuable works.



TRIỂN LÃM CHIẾC ÁO BÀ BA XƯA VÀ NAY

Exhibition: The Áo Bà Ba - Past and Present

Mang đến cuộc triển lãm trong kỳ Festival này là khu trưng bày hơn 100 bức ảnh nghệ thuật áo bà ba xưa và nay tại công viên Xà No, hứa hẹn nhiều điều thú vị trong từng bức ảnh đến du khách tham quan.

This The exhibition at this Festival features a display of over 100 artistic photos showcasing the traditional and modern forms of the Áo Bà Ba at Xa No Park. Each photograph promises to captivate visitors with its unique and fascinating story.



CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT "NỤ CƯỜI HẬU GIANG"

Art Program "The Smile of Hau Giang"

Festival Áo Bà Ba còn là điểm hẹn khởi đầu đầy ý nghĩa để quảng bá về đất và người Hậu Giang với nụ cười hiền hòa, mến khách. Lễ khai mạc mang đến nhiều cung bậc cảm xúc cho hàng ngàn du khách khi sân khấu lung linh ngay trên mặt Hồ Sen Vị Thanh. Các tiết mục văn nghệ kết hợp với trình diễn 10 bộ sưu tập áo Bà Ba như: Bộ sưu tập khóm, Bộ sưu tập lúa, Bộ sưu tập cá thát lát, Bộ sưu tập trâu, Bộ sưu tập khăn rằn, Hoa sen, Bộ sưu tập đám cưới... Đặc biệt chương trình nghệ thuật "Nụ cười Hậu Giang" với những chiếc áo bà ba được dệt may từ tơ khóm, được các người mẫu chuyên và không chuyên trình diễn trên sông đã tạo nên một nét đặc sắc hết sức khác biệt của chương trình

The Áo Bà Ba Festival is a vibrant celebration of Hau Giang's land and people, known for their warm smiles and hospitality. The opening ceremony, set on Vị Thanh Lotus Lake, captivated thousands with its shimmering stage and cultural performances.

The festival showcased stunning Áo Bà Ba collections, including Pineapple, Rice, Thát Lát Fish, Betel Leaf, Scarf, Lotus, and Wedding themes. A standout moment was the "Hau Giang Smiles" program, where models gracefully presented pineapple silk Áo Bà Ba on the serene river, creating a unique and unforgettable experience.



CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT "VỀ VỚI HẬU GIANG"

Art Program "Coming to Hau Giang"

Với 20 tiết mục – tương ứng với tuổi 20 của tỉnh Hậu Giang, chương trình khắc họa bức tranh tuyệt mỹ về miền Tây và Hậu Giang, đậm đà bản sắc văn hóa mà thấm đậm ân tình. Sự kết hợp hài hòa giữa âm nhạc và sân khấu nổi trên Hồ Sen – trái tim của thành phố Vị Thanh đã tạo cảm giác gần gũi, thân thương. Những nhạc phẩm mang âm hưởng dân ca đã đi vào lòng bao thế hệ, kết hợp với những bài hát đang "hot" trên thị trường âm nhạc hiện nay, cùng màn pháo hoa rực rỡ trên mặt hồ, kết thành những cảm xúc trọn vẹn, lắng sâu.

Featuring 20 performances that symbolize Hau Giang's 20-year journey, this program paints a stunning picture of the Mekong Delta and Hau Giang, rich in cultural identity and heartfelt connections. The seamless harmony between music and a floating stage on Ho Sen Lake - the heart of Vi Thanh City - creates a warm and familiar atmosphere. Traditional folk songs that have touched generations blend with today's popular music, with a brilliant fireworks display over the lake, creating a deeply resonant experience.



TRÌNH DIỄN ÁO BÀ BA TRÊN SÔNG

Áo Bà Ba Performance on the River

Tham gia trình diễn, diễu hành trên hơn 50 chiếc ghe, xuống tại kênh Mương Lộ với những bộ áo bà ba mộc mạc của các nghệ sĩ chuyên và không chuyên đã toát lên vẻ đẹp dịu dàng, thướt tha và cả tinh thần tự hào về trang phục truyền thống của người dân Nam Bộ.

Hình ảnh chiếc áo Bà Ba trên sông càng nổi bật hơn giữa lòng đô thị Vị Thanh. Đây cũng là điểm nhấn thu hút du khách gần xa. Nhiều người đến xem diễu hành cũng diện chiếc áo bà ba, trong đó có cả các nhà ngoại giao, các du khách quốc tế...

Participating in the performance and parade on over 50 boats along Mương Lộ Canal, professional and amateur artists showcased the rustic yet graceful beauty of Áo Bà Ba, embodying both elegance and pride in Southern Vietnam's traditional attire.

The image of Áo Bà Ba on the river stood out even more amidst the urban setting of Vi Thanh, becoming a key highlight that attracted visitors near and far. Many attendees, including diplomats and international tourists, also joined the parade wearing Áo Bà Ba, further enhancing the event's cultural charm and significance.



LỄ HỘI GẮN VỚI TÍN NGƯỠNG CỦA NGƯỜI DÂN HẬU GIANG

Festivals Associated With The Beliefs Of Hau Giang's people

“

Hậu Giang là nơi giao thoa của nền văn hóa các dân tộc Kinh, Hoa, Khmer, vì thế các lễ hội ở đây cũng đa dạng nhiều màu sắc.

Hậu Giang is a place where the cultures of the Kinh, Hoa, and Khmer ethnic groups intersect, making its festivals diverse and vibrant.

”



LỄ HỘI QUAN THÁNH ĐẾ QUÂN

Quan Thanh De Quan Festival

Mang ý nghĩa tâm linh sâu sắc đối với đông bào người Hoa gắn với quá trình di cư vào Nam sinh sống, lập nghiệp, Quan Công còn như một vị thần hộ mệnh trong cộng đồng người Hoa gốc Việt, nên vào các ngày mùng 10,11,12,13 tháng giêng âm lịch hàng năm, người dân nơi đây thường đến cúng viếng, thắp hương bày tỏ lòng thành kính đối với ông.

With profound spiritual significance for the Chinese community tied to their migration to the South to settle and establish livelihoods, Quan Công is revered as a guardian deity among Vietnamese - Chinese communities. Every year, on the 10th to 13th days of the first lunar month, locals gather to offer incense and pay their respects, expressing their deep reverence for him.

LỄ HỘI CỦA ĐÔNG BÀO DÂN TỘC KHMER

Festival of the Khmer Ethnic Community

Hàng năm, các lễ hội của dân tộc Khmer ở tỉnh Hậu Giang luôn được tổ chức sôi nổi, vui tươi như: tết Chôl Chnam Thmay, Lễ Ok Om Bok, Lễ Sen Dolta...

Every year, the festivals of the Khmer ethnic community in Hau Giang Province are celebrated with great enthusiasm and joy, such as Chôl Chnam Thmay (Khmer New Year), Ok Om Bok Festival, and Sen Dolta Ceremony.



LỄ DÂNG HOA, DÂNG HƯƠNG ĐỀN THỜ BÁC HỒ

The Flower and Incense Offering Ceremony at Uncle Ho's Temple

Đền thờ Bác Hồ tọa lạc tại xã Lương Tâm, huyện Long Mỹ được công nhận là Di tích lịch sử – văn hóa cấp quốc gia vào năm 2000. Hàng năm vào các dịp lễ lớn người dân Hậu Giang và các tỉnh lân cận về đây để thắp những nén hương thành kính dâng lên Bác.

Uncle Ho's Temple, located in Lương Tâm Commune, Long Mỹ District, was recognized as a national historical and cultural site in 2000. Every year, during major holidays, people from Hậu Giang and neighboring provinces gather here to offer incense in deep reverence to Uncle Ho.



VĂN HÓA TÍNH NGŨƠNG PHẬT GIÁO TẠI THIÊN VIỆN TRÚC LÂM HẬU GIANG

Buddhist Spiritual Culture at Truc Lam Zen Monastery in Hau Giang

Thiền viện Trúc Lâm Hậu Giang có ý nghĩa quan trọng trong việc bảo tồn và phát huy những giá trị truyền thống của văn hóa Phật giáo, là điểm nhấn du lịch văn hóa tâm linh của mảnh đất Hậu Giang hiền hòa. Vào những ngày lễ lớn của Phật giáo, hay ngày 15, 30 âm lịch hàng tháng, nơi đây thu hút rất nhiều phật tử, du khách đến viếng chùa, tham quan, sinh hoạt Phật giáo.

Truc Lam Zen Monastery in Hậu Giang plays a significant role in preserving and promoting the traditional values of Buddhist culture, serving as a highlight of spiritual and cultural tourism in the peaceful land of Hậu Giang. On major Buddhist holidays or the 15th and 30th days of the lunar month, the monastery attracts many Buddhists and visitors who come to pay their respects, explore the site, and participate in Buddhist activities.



GỢI Ý MỘT SỐ ĐỊA CHỈ THAM QUAN VÀ ẨM THỰC TẠI HẬU GIANG

*Suggested Tourist Attractions and Culinary
Experiences in Hậu Giang*

VỀ HẬU GIANG CHƠI Ở Đâu?

Where to Visit in Hậu Giang?



Tham quan Chùa Độc Tự Nhất Sư - Già Lam
Cổ Tự độc nhất vô nhị ở Hậu Giang

Địa chỉ: thành phố Ngã Bảy, Hậu Giang

Visit Độc Tu Nhất Su Pagoda – The Unique Già
Lam Ancient Temple in Hậu Giang

Address: Nga Bay City, Hậu Giang

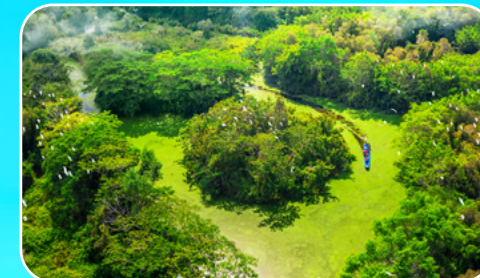


Khu bảo tồn thiên nhiên Lung Ngọc Hoàng
- nơi được mệnh danh là "lá phổi xanh"
của miền Tây Nam Bộ

Địa chỉ: Huyện Phụng Hiệp, Hậu Giang

*Lung Ngọc Hoàng Nature Reserve Known
as the "Green Lung" of the Mekong Delta*

Address: Phung Hiep District, Hậu Giang



Cánh đồng khóm Cầu Đúc – nơi được
mệnh danh là "vương quốc khóm".

Địa chỉ: Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang

*Cầu Đúc Pineapple Field Dubbed the
"Kingdom of Pineapples"*

Address: Vị Thanh City, Hậu Giang



Khu di tích Quốc Gia Đặc Biệt Chiến thắng
Chương Thiện - nơi lưu giữ chiến tích lịch sử
một thời oanh liệt của con người Hậu Giang

Địa chỉ: Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang.

*Chuong Thien Victory National Special
Relic Site*

*A place preserving the heroic historical
achievements of the people of Hậu Giang*

Address: Vị Thanh City, Hậu Giang



Ở HẬU GIANG – ĂN GÌ?

In Hau Giang - What to eat?

ĂN SÁNG/ BREAKFAST

Nhà Lồng chợ Vị Thanh –

Khu ăn uống dân dã, miền quê.

Địa chỉ: khu nhà lồng Chợ Vị Thanh, Phường 3, Tp Vị Thanh, Hậu Giang.



Vị Thanh Market Food Court –

A rustic, countryside-style dining area

Address: Vị Thanh Market, Ward 3, Vị Thanh City, Hau Giang

ĂN TRƯA/ LUNCH

Quán cơm Ngoại Thành –

Giản dị món ăn miền Tây

Địa chỉ: QL 61C, Ấp 7, Vị Thủy, Hậu Giang



Ngoại Thành Rice Restaurant –

Serving simple and authentic Mekong Delta cuisine

Address: National Highway 61C, Hamlet 7, Vị Thủy, Hậu Giang

Quán Tân Hậu Giang –

Phục vụ các món ngon đặc sản Hậu Giang

Địa chỉ: Phường 5, Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang



Tan Hau Giang Restaurant –

Serving delicious Hau Giang specialties

Address: Ward 5, Vị Thanh City, Hau Giang

ĂN XÉ/ SNACK

Bánh xèo Sinh – Đặc sản miền Tây

Địa chỉ: Phường 1, Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang



Sinh Banh Xeo – A Mekong Delta specialty

Address: Ward 1, Vị Thanh City, Hau Giang

ĂN TỐI/ DINNER

Chợ đêm Vị Thanh –

Hòa mình với ẩm thực chợ đêm

Địa chỉ: Khu chợ đêm, Phường 1, Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang



Vị Thanh Night Market – Immerse yourself in vibrant night market cuisine

Address: Night Market Area, Ward 1, Vị Thanh City, Hau Giang

Nhà hàng Tiến Thơ –

Món ngon, không gian sang trọng

Địa chỉ: Phường 5, Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang



Tien Tho Restaurant –

Delicious dishes in an elegant setting

Address: Ward 5, Vị Thanh City, Hau Giang





HẬU GIANG

**SỞ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH TỈNH HẬU GIANG
TRUNG TÂM XÚC TIẾN DU LỊCH**

*HAU GIANG DEPARTMENT OF CULTURE, SPORTS AND TOURISM
TOURISM PROMOTION CENTER*

Địa chỉ/ Address:

Số 02, đường Võ Văn Kiệt, phường V,
TP. Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang
*No.02, Vo Van Kiệt st, Ward V,
Vi Thanh City, Hau Giang*

Điện thoại/ Phone:

(0293) 6 27 00 97

Email: xtdl.haugiang@gmail.com

Website: haugiangtourism.com.vn

Zalo/ Facebook/ Youtube:

Du Lịch Hậu Giang

